Priimek in ime prosilca otroških dodatkov Familienname und Vorname der antragstellenden Person	
Številka za otroški dodatek	Kindergeld-Nr.

k

Familienkasse

Priloga: otrok
za vlogo za otroške dodatke za .....
Zaporedna številka .....

Anlage Kind zum Antrag auf Kindergeld vom …
Lfd. Nr. …

Prosimo upoštevajte napotke za zaprosilo otroških dodatkov ter napotke v informacijskem listu "Otroški dodatek".
Bitte beachten Sie die Hinweise zum Antrag auf Kindergeld und das Merkblatt Kindergeld.

1 Podatki glede otroka
Angaben zum Kind

Davčna številka otroka v Nemčiji (v primeru dodelitve, nujno vnesti)
Steuerliche Identifikationsnummer des Kindes in Deutschland (soweit vergeben zwingend auszufüllen)

Priimek Familienname	Naziv Titel
Ime Vorname	Priimek ob rojstvu Geburtsname

Datum rojstva Geburtsdatum	Kraj rojstva Geburtsort	Spol Geschlecht	Državljanstvo Staatsangehörigkeit

Naslov, če se razlikuje od prosilca (ulica/trg, hišna številka, poštna številka, kraj/mesto, država)
Anschrift, wenn Abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Razlog za drug naslov (npr. bivanje na dodatnem prebivališču v domovini ali v tujini, pri starih starših, v krušnem ali v drugem domu, zaradi šolanja ali poklicnega šolanja)
Grund der abweichenden Anschrift (z. B. Unterbringung in weiterem Wohnsitz im In- oder Ausland, bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung)

2 Razmerje otroka do
(ne glede na to, ali oba starša živita v skupnem gospodinjstvu ali sta poročena/v partnerski skupnosti)
Kindschaftsverhältnis (unabhängig davon, ob beide Elternteile in einem gemeinsamen Haushalt leben oder ob sie verheiratet/verpartnert sind)

Razmerje otroka do Kindschaftsverhältnis	biološki otrok leibliches Kind	posvojen otrok *) Adoptivkind *)	rejenec Pflegekind	pastorek Stiefkind	wnuk Enkelkind
prosilca zur antragstellenden Person	☐	☐	☐	☐	☐
zakonca ali registriranega življ. partnerja zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)	☐	☐	☐	☐	☐
druge osebe (npr. drugi (oskrba-)starši, navedite podrobnosti spodaj) zu einer anderen Person (z. B. anderer (Pflege-)Elternteil; bitte unten Angaben machen)	☐	☐	☐	☐	☐

*) po potrebi priložite nalog za sprejem *) ggf. Annahmebeschluss beifügen

Informacije o drugi osebi (prosimo, vnesite tukaj)
Angaben zur anderen Person (bitte hier eintragen)

Priimek Familienname	Ime Vorname	Datum rojstva Geburtsdatum

zadnji znani naslov (ulica/trg, hišna številka, poštna številka, kraj/mesto, država) letzte bekannte Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)	Državljanstvo Staatsangehörigkeit

po potrebi dodatne informacije (npr. umrlih, očetovstvo ni znano, neznano)
ggf. Zusatzangaben (z. B verstorben, Vaterschaft nicht festgestellt, unbekannt)

3 Podatki glede polnoletnega otroka ali otroka, ki bo v kratkem dopolnil 18 let, pri mlajšem otroku nadaljujte s 4

Angaben für ein volljähriges Kind bzw. für ein Kind, das in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird, sonst weiter bei Punkt 4

Dokazi za podatke podane za polnoletnega otroka (Točka 3.1 - 3.3):
Nachweise zu den Angaben (Punkt 3.1 - 3.3) für ein volljähriges Kind:

☐ so priloženi sind beigefügt ☐ so že oddani liegen bereits vor ☐ bodo poslani naknadno werden nachgereicht

3.1 Otrok
Das Kind

od ab/von | do bis

☐ zaključene naslednje šole, univerze ali poklicno izobrazba.
absolviert(e) folgende Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung.
opis šolanja:
Bezeichnung der Ausbildung:

....

....

Prosimo, da priložite potrebna dokazila (npr. šolsko spričevalo).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Schulbescheinigung).

☐ je opravil/a drug ukrep usposablj. (npr. pripravništvo, varuške z učenjem jezika, osnovno usposablj, prostovoljno služenje vojaškega roka).
absolviert(e) folgende sonstige Ausbildungsmaßname (z. B. Praktikum, Au-pair mit Sprachunterricht, Grundausbildung freiwilliger Wehrdienst).
opis šolanja:
Bezeichnung der Ausbildung:

....

....

Prosimo, da priložite potrebna dokazila (npr. potrdilo o pripravnštvu).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Praktikumsbescheinigung).

☐ ne more/ni mogel pričeti ali nadaljevati s poklicnim šolanjem zaradi pomanjkanja mest za poklicno šolanje. ....
kann/konnte eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen.
Prosimo, da priložite izpolnjen in podpisan obrazec „Potrdilo za polnoletnega otroka brez izobrazbe ali delovnega mesta" (KG 11a).
Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

☐ je opavil/a eno od naslednjih prostovoljnih služb: ....
- Prostovoljno socialno ali prostovoljno ekološko leto
- Zvezna prostovoljna služba
- Prostovoljstvo v okviru evropske solidarnostne enote
- Druga služba v tujini (5. člen Zakona o zvezni prostovoljni službi)
- Razvojna prostovoljska služba „*weltwärts*“
- Prostovolska služba »*Prostovoljstvo vseh generacij*«
- Prostovoljska služba za mlade: Mednarodna mladinska prostovoljska služba

absolviert(e) einen der folgenden freiwilligen Dienste:
- freiwilliges soziales Jahr oder freiwilliges ökologisches Jahr
- Bundesfreiwilligendienst
- Freiwilligentätigkeit im Rahmen des Europäischen Solidaritätskorps
- anderer Dienst im Ausland (§ 5 Bundesfreiwilligendienstgesetz)
- entwicklungspolitischer Freiwilligendienst „weltwärts“
- Freiwilligendienst aller Generationen
- Internationalen Jugendfreiwilligendienst

Prosimo, da priložite potrebna dokazila (npr. potrdilo nosilca).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. die Bescheinigung des Trägers).

☐ se je nahajal/se nahaja v prehodnem obdobju največ 4 mesecev (npr. med dvema fazama šolanja). ....
befand/befindet sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten (z. B. zwischen zwei Ausbildungsabschnitten).

☐ ni bil ali ni zaposlen in se vodi kot registriran iskalec zaposlitve pri Zavodu za zaposlovanje ali zavod za zaposlovanje (*Jobcenter*). ....
war/ist ohne Beschäftigung und bei einer Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter als arbeitsuchend gemeldet.
Prosimo, da priložite izpolnjen in podpisan obrazec „Potrdilo za polnoletnega otroka brez izobrazbe ali delovnega mesta" (KG 11a).
Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

3.2 Podatki glede zaposlitve (samo za vnos pod točko 3.1)

Angaben zur Erwerbstätigkeit (nur bei Eintragungen unter 3.1)

a) Otrok je ali bo v kratkem zaključil poklicno izobrazbo ali visokošolski študij. ☐ da (ja) ☐ ne (nadaljujte pri 3.3) (nein (weiter bei 3.3))
Das Kind hat bereits eine Berufsausbildung oder ein Studium abgeschlossen bzw. wird diese(s) in Kürze abschließen.

Zaključek poklicne izobrazbe/visokošolske izobrazbe (navedba predmeta): Šolanje zaključeno:
Berufsabschluss/Studienabschluss (mit Angabe des Fachs): Ausbildungsende:

.....

Poklicni cilj, v primeru, da odstopa od zgoraj navedenega zaključka:
Berufsziel, falls dieses vom o. g. Abschluss abweicht:

.....

b) Otrok je bil zaposlen oz. se bo zaposlil. ☐ da (ja) ☐ ne (nadaljujte pri 3.3) (nein (weiter bei 3.3))
Das Kind war/ist erwerbstätig bzw. wird erwerbstätig sein.

Zaposlitev (Tätigkeit) — od (ab/von) — do (bis)

☐ ena ali večje število zaposlitev z minimalnim delovnim časom v smislu členov 8 in 8a poglavja IV nemškega Socialnega zakonika (t.i. `mini-zaposlitev) ....
eine oder mehrere geringfügige Beschäftigung(en) im Sinne der §§ 8, 8a SGB IV (sog. Minijob)

☐ druga zaposlitev ....
andere Erwerbstätigkeit
Delodajalec (ime, naslov):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

.....

☐ druge zaposlitve ....
(pri več kot dveh zaposlitvah, podatke navedite na ločenem listu)
weitere Erwerbstätigkeit
(bei mehr als zwei Beschäftigungen Angaben auf gesondertem Blatt)
Delodajalec (ime, naslov):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

.....

Skupno (dogovorjeno) redno število delovnih ur na teden: ..... ur (Stunden)
Insgesamt (vereinbarte) regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

3.3 Podatki glede obstoječe invalidnosti

(Izpolnite samo, če je otrok polnoleten ali bo kmalu dopolnil 18 let.)

Angaben zum Vorliegen einer Behinderung (Nur ausfüllen, wenn das Kind volljährig ist bzw. in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird.)

Ali obstaja pri otroku invalidnost, ki je nastopila pred izpolnitvijo njegovega 25 leta starosti? ☐ da (ja) ☐ ne (nein)
Liegt bei dem Kind eine Behinderung vor, welche vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist?

4 Ali ste vi ali oseba iz točke 2 že zaprosili ali prejeli otroško nadomestilo za tega otroka?

Haben Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für dieses Kind bereits Kindergeld beantragt oder erhalten?

☐ da, navedite podatke tukaj (ja, bitte hier Angaben machen) ☐ ne (nein)

Priimek, ime prosilca oz. prejemnika otroškega dodatka (Familienname, Vorname der antragstellenden bzw. kindergeldbeziehenden Person) — Datum rojstva (Geburtsdatum) — Obdobje (Zeitraum): od... dalje/od (ab/von) — do (bis)

....

Center za socialno delo - družinski sklad, naslov (Familienkasse, Anschrift) — Številka za otroški dodatek (Kindergeldnummer)

....

5 Ali ste vi ali oseba, navedena v točki 2, s katero je otrok v otroškem razmerju, zaposleni v javni upravi?

Sind Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, im öffentlichen Dienst tätig?

☐ da, prosimo, odgovorite na dodatna vprašanja a) in b)
ja, bitte Folgefragen a) und b) beantworten

☐ ne
nein

a) Ali se zaposlitev izvaja v zvezni ustanovi?
Wird die Beschäftigung in einer Einrichtung des Bundes ausgeübt?

☐ da
ja

☐ ne
nein

b) Ali je zaposlitev izvedena pri Zveznem zavodu za zaposlovanje ali pri Centru za zaposlovanje (skupni organ v skladu s §44b SGB II)?
Wird die Beschäftigung bei der Bundesagentur für Arbeit oder einem Jobcenter (gemeinsame Einrichtung nach §44b SGB II) ausgeübt?

☐ da
ja

☐ ne
nein

Priimek, ime zadevna oseba
Familienname, Vorname der betreffenden Person

.....

Datum rojstva
Geburtsdatum

.....

6 Ali je bila v zadnjih 5 letih pred prijavo vam ali osebi iz točke 2 zadolžena pravica do denarne dajatve, povezane z otroki, iz lokacije izven Nemčije ali medvladnega ali nadnacionalnega organa?

Besteht oder bestand für Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für das Kind in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung ein Anspruch auf eine kindbezogene Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

☐ da, navedite podatke tukaj
ja, bitte hier Angaben machen

☐ ne
nein

Priimek, ime prejemnika otroškega dodatka
Familienname, Vorname der beziehenden Person

.....

Datum rojstva
Geburtsdatum

.....

Vrsta
Leistung

.....

mesečni znesek
monatlicher Betrag

.....

evrov
Euro

od... dalje/od
ab/von

.....

do
bis

.....

Ime urada, ki izplačilo omogoča, naslov
leistende Stelle, Anschrift

.....

Številka spisa
Aktenzeichen

.....

7 Ali ste vi ali oseba iz točke 2, s katero je otrok v starševskem razmerju, v zadnjih 5 letih pred prijavo

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung

a) delali izven Nemčije kot zaposleni, samozaposleni ali humanitarni delavec? ☐ da ja ☐ ne nein
außerhalb Deutschlands als Arbeitnehmer(in), Selbständige(r), Entwicklungshelfer(in) tätig?

b) delali v Nemčiji pri uradu ali za ustanovo druge države ali kot pripadnik NATO oboroženih sil? ☐ da ja ☐ ne nein
in Deutschland bei einer Dienststelle oder Einrichtung eines anderen Staates oder als Angehörige(r) der NATO-Streitkräfte tätig?

c) bili zaposleni v Nemčiji po nalogu delodajalca s sedežem izven Nemčije (npr. napotena oseba)? ☐ da ja ☐ ne nein
in Deutschland auf Veranlassung eines Arbeitgebers mit Sitz außerhalb Deutschlands beschäftigt (z. B. entsandte Person)?

V primeru, da je temu tako, navedite podatke v zvezi s tem tukaj:
Wenn ja, bitte hier Angaben machen:

Priimek, ime uslužbenca Familienname, Vorname des/der Beschäftigten	Obdobje / Zeitraum od... dalje/od ab/von	 do bis
.....	.....	.....

Ime/opis delodajalca (v danem primeru, osebna številka uslužbenca) ali podjetje, podružnica ali tovarna
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers (ggf. Personalnummer) bzw. des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

.....

Naslov delodajalca, podjetja, podružnice ali tovarne
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers, des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

.....

Kraj/država zaposlitve
Ort/Land der Erwerbstätigkeit

.....

Izjavljam, da so vse informacije popolne in resnične. Zavedam se, da moram nemudoma obvestiti družinski sklad (*Familienkasse*) o morebitnih spremembah, ki bi lahko pomembno vplivale na pravice do otroškega dodatka. Seznanil sem se z vsebino letaka otroškega dodatka (na voljo na www.familienkasse.de)**.**
Ich versichere, dass alle Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitteilen muss. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.familienkasse.de) **habe ich zur Kenntnis genommen.**

Obvestilo o varstvu podatkov: Vaši podatki bodo obdelani v skladu z 31., 62. do 78. členom Zakona o davku na dohodek in predpisi davčnega zakonika ali na podlagi Zveznega zakona o otroških dodatkih in Socialnega zakonika. Namen obdelave podatkov je preverjanje vaše upravičenosti do otroškega dodatka. Podrobnejše informacije o obdelavi vaših podatkov s strani urada za družinske prejemke in o vaših pravicah iz členov 13 do 22 Splošne uredbe o varstvu podatkov lahko najdete na spletnem mestu urada za družinske prejemke (na voljo na naslovu www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), kjer so navedeni tudi kontaktni podatki pooblaščene(-ih) osebe(-e) za varstvo podatkov. Dokumentacija o otroškem dodatku se običajno hrani šest let po prenehanju izplačevanja otroškega dodatka.
Hinweis zum Datenschutz: Ihre Daten werden gemäß der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Zweck der Verarbeitung der Daten ist die Prüfung Ihres Anspruchs auf Kindergeld. Nähere Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten durch die Familienkasse und zu Ihren Rechten nach Artikel 13 bis 22 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), auf der auch die Kontaktdaten der/des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind. Kindergeldakten werden in der Regel nach dem Ende der Kindergeldzahlung noch für 6 Jahre aufbewahrt.

Datum
Datum

.....
Podpis prosilca ali zakonitega zastopnika
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

Izbriši vse podatke **Natisni** **Shrani**